

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве в области культуры**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 15 декабря 2004 года
N 1325

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве в области культуры, совершенное в городе Кишинэу 17 сентября 2003 года.

      2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан*

 **СОГЛАШЕНИЕ <\*>**
**между Правительством Республики Казахстан**
**и Правительством Республики Молдова**
**о сотрудничестве в области культуры**

<\*>(Вступило в силу 14 января 2005 года -

Бюллетень международных договоров Республики Казахстан,

2005 г., N 2, ст. 4)

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Молдова, именуемые в дальнейшем Сторонами,

      стремясь укреплять и расширять дружественные связи и взаимопонимание между народами двух стран,

      руководствуясь желанием расширять и укреплять культурное сотрудничество на основе принципов суверенитета, взаимного уважения, равноправия,

      будучи убежденными в том, что такое сотрудничество будет способствовать взаимным интересам, пониманию и дружбе между народами двух стран,

      желая максимально поощрять взаимное изучение и понимание духовных достижений народов обеих стран, а также истории и уклада жизни этих народов путем налаживания взаимного сотрудничества между ними,

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Стороны будут способствовать сотрудничеству и обмену знаниями, опытом и достижениями в области культуры, в том числе:

      прямому сотрудничеству между образовательными организациями в области культуры, обмен специалистами и информацией в этой области образования;

      развитию связей между учреждениями культуры обоих государств;

      обмену специалистами в области культуры, искусства, учебно-лекторской работы;

      сотрудничеству между художественными, музыкальными, хореографическими и другими организациями образования в области культуры;

      между государственными музеями, архивами и другими учреждениями культуры, занимающимися сохранением культурного наследия двух стран;

      способствовать любым другим формам культурного сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами или заинтересованными организациями государств Сторон.

 **Статья 2**

      В соответствии с целями настоящего Соглашения Стороны будут содействовать:

      установлению связей между фондами и ассоциациями деятелей культуры и искусства государств Сторон;

      сотрудничеству в области книгоиздания и книгораспространения;

      сотрудничеству в области молодежных обменов, включая контакты между молодежными творческими и художественными учреждениями и коллективами;

      созданию условий для развития сотрудничества в области информации, телевидения, радиовещания и кинематографии путем обмена информационными материалами, печатной и аудиовизуальной продукцией,  теле- и радиопрограммами.

 **Статья 3**

      Стороны будут поощрять сотрудничество в области защиты авторского права и смежных прав в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, а также международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

 **Статья 4**

      Стороны обязуются принимать необходимые меры по предотвращению незаконного ввоза, вывоза культурных ценностей и возвращению их законному собственнику в соответствии с нормами международного права и национальными законодательствами своих государств.

 **Статья 5**

      Любая деятельность на территориях государств Сторон, проводимая на основе положений настоящего Соглашения, будет регулироваться национальными законодательствами государств Сторон.

 **Статья 6**

      В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем переговоров и консультаций.

 **Статья 7**

      В целях реализации настоящего Соглашения Стороны могут создавать совместные комиссии и рабочие группы для разработки программ взаимного сотрудничества, в которых будут оговорены все условия запланированных мероприятий.

 **Статья 8**

      По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые будут оформляться протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

 **Статья 9**

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

            Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и продлевается на последующие пятилетние сроки, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

      Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществление программ, начатых во время его действия, если иное не оговорено Сторонами.

      Подписано в городе Кишинэу "17" сентября 2003 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, молдавском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

      В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство                  За Правительство*

*Республики Казахстан              Республики Молдова*

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан